

亚洲及太平洋《马德里老龄问题国际行动计划》（《马德里行动计划》） 执行情况自愿国家调查

（以供《马德里行动计划》亚太第五次审查和评价）

配套文件

以下文件对自愿国家调查中提及的关键术语提供了一些参考资料。关键术语按字母顺序排列。

术语	定义	参考
无障碍	产品、环境、方案及服务的设计可以被所有人使用，包括老年人，无需进行任何调整。	《残疾人权利公约》 。
行动计划	一份详细的操作文件，可将政策或战略转化为具体、有时限的活动，并明确责任分配、资源配置及监测指标。行动计划通常涵盖特定年份，并包含实施时间表、预算分配和绩效指标。为了有效运作并实现其目标，必须对其进行监督和更新。	亚太经社会，2023 年。 《实用指南：亚洲及太平洋关于老年人的政策文件》 。
积极老龄化	随着人们年龄的增长，通过优化健康、参与和保障方面的机会以提升生活质量的过程。	世卫组织，2002 年。 《积极老龄化：政策框架》 。
适老环境	适老环境是指对所有年龄段的人，特别是老年人，都具有包容性、无障碍性、公平性、安全性和支持性的物理和社会环境。	世卫组织，2007 年。 《全球老龄友好城市指南》 。
就地养老	无论年龄、收入或能力水平如何，都能安全、独立、舒适地生活在自己的家中和社区中。	改编自世卫组织，2015 年。 《关于老龄化与健康全球报告》 。
年龄歧视	年龄歧视指基于年龄对他人或自身产生的刻板印象（我们的想法）、偏见（我们的态度）和歧视（我们的行为）。打击年龄歧视是联合国健康老龄化十年优先推进的四个行动领域之一。	世卫组织，2021 年。 《关于年龄歧视的全球报告》 。
辅助技术	任何用于增强、维持或改善老年人功能能力的物品、设备、软件或产品系统。	世卫组织，2018 年。 辅助技术：重要事实 。

术语	定义	参考
自下而上的参与式方法	自下而上的参与式方法汇集了主要利益攸关方(老年人)和次要利益攸关方(政府部委、民间社会、私营部门、国家学术和研究机构以及媒体)，以在国家层面实施《马德里老龄问题国际行动计划》并对其实施情况进行审查和评价。 该方法为政策制定者提供知识支持，推动行动实施，并提高公众认识。理想情况下，该方法应体现为一个持续参与和协作的过程，同时也是将老年人的声音纳入《马德里国际老龄行动计划》及相关老龄政策与项目的制定、实施、审查和评价过程的一种途径。	经济和社会事务部，2006 年。 《审查和评价〈马德里老龄问题国际行动计划〉的指导方针——自下而上的参与做法》 。
负责协调人口老龄化和/或老年人问题的机构/委员会/部门或国家多利益攸关方论坛？	定义为由国家和/或国家以下各级活跃的老龄化领域主要及次要利益攸关方组成，旨在协调相关工作的任何实体、委员会、机构或国家多利益攸关方论坛。	经济和社会事务部，2006 年。 《审查和评价〈马德里老龄问题国际行动计划〉的指导方针——自下而上的参与做法》 。
健康老龄化十年	联合国健康老龄化十年 (2021-2030) 是一项全球性合作行动，与可持续发展目标最后十年的实施周期相衔接。该行动汇集了各国政府、民间社会、国际机构、专业人士、学术界、媒体及私营部门，致力于改善老年人及其家庭的生活质量，并促进其所在社区的福祉。该十年将着重推进四个行动领域：适老环境；打击年龄歧视；综合照护；长期照护。 2020 年，联合国会员国通过大会第 75/131 号决议，决定宣布 2021-2030 年为联合国健康老龄化十年，并邀请各国政府和其他相关利益攸关方积极支持其实施。世界卫生组织被授权牵头实施联合国健康老龄化十年计划，并与秘书处社会经济事务部、各区域委员会、联合国人口基金、联合国人权事务高级专员办事处、联合国开发计划署、联合国人居署、联合国妇女署及世界银行在各自职权范围内开展合作。	有关健康老龄化十年的更多信息，见： https://www.who.int/initiatives/decade-of-healthy-ageing 。
数字包容	所有人都能够公平、有效且安全地获取数字技术、服务及相关机遇，无论身处何地。赋予老年人获取、理解和使用这些数字工具与服务的能力至关重要，这将使他们能够充分参与社会生活。	更多信息： https://social.desa.un.org/issues/poverty-eradication/digital-inclusion 。
分类数据	按年龄、性别、残疾状况、收入水平、地理位置和其他相关因素等具体特征分类的数据。	联合国统计委员会，2018 年。 《老龄化相关统计和按年龄分列数据蒂奇菲尔德小组的报告》 。
虐待老人	在任何存在信任预期的关系中发生的单次或多次的行为，或未采取适当行动，对老年人造成伤害或困扰。	世卫组织，2022 年。 虐待老人：重要事实 。

术语	定义	参考
正规照护者	在机构或家庭环境中提供照护服务的受过培训并获得报酬的专业人员。	世卫组织，2017 年。 《老年人整合照护：针对老年人内在能力减退的社区干预措施指南》 。
老年医学与老年学	老年医学：专注于老年人卫生保健的医学专科，包括老年期疾病与功能障碍的诊断、治疗及预防。 老年学：对衰老过程的多学科研究，涵盖衰老的生物学、心理学、社会学及文化学等各个方面。	世卫组织，2017 年。 《老年人整合照护：针对老年人内在能力减退的社区干预措施指南》 。
良好做法	一种干预措施、方法或策略，其有效性已通过证据验证，能产生可持续成果，且具有复制或推广的潜力。	更多信息： https://www.population-trends-asiapacific.org/repositories/good-practices 。
收入保障	个人拥有稳定且充足的收入以满足基本需求并维持适当生活水准的状态。对于老年人而言，这包括养老金、储蓄、就业收入、家庭支持和社会转移支付，这些共同保障了经济福祉。	改编自国际劳工组织，2021 年。 《2020-2022 年世界社会保护报告：社会保护处于十字路口——追求更美好的未来》 。
非正规照护者	为老年人提供无偿照护和支持的家庭成员、朋友、邻居或志愿者。他们通常缺乏正规培训，并基于个人关系提供照护。	世卫组织，2017 年。 《老年人整合照护：针对老年人内在能力减退的社区干预措施指南》 。
代际关系	代际关系指不同世代人群之间的互动、交流、支持与联系，尤其指年长者与年轻者之间的关系。这些关系对于促进团结、减少年龄歧视、确保知识传承以及在社会内部培育相互关怀和理解至关重要。	更多信息见：《未来契约》及其附件《子孙后代问题宣言》。 https://www.un.org/zh/summit-of-the-future/pact-for-the-future 。 另见亚太经社会， ESCAP/CSD(8)/4* 。
人口老化的生命全程方法	人口老化的生命全程方法强调一个人一生中的连续事件和发展步骤，并以科学证据为基础。该方法与《国际人口与发展会议行动纲领》所倡导的基于权利的综合方法，以及《马德里国际老龄行动计划》所追求的全龄包容型社会理念相一致。	人口基金亚太区域办事处，2020 年。 《应对亚太区域人口老化问题——生命周期方法》 。

术语	定义	参考
长期照护	长期照护指因衰老或健康状况导致内在能力持续显著丧失或面临丧失风险的人群所需的一系列个人、社会及医疗服务与支持，尤其当其无法独立完成基本日常生活活动(如洗澡、穿衣、进食或移动)时。长期照护涵盖在各种环境中提供的支持(包括家庭、社区或机构)既包含正规照护(由受过专业培训的人员提供)，也包含非正规照护(由家人或朋友提供)。长期照护的目标是确保人们能够最大限度地保持与其基本权利、尊严、自主性和生活质量相一致的功能能力水平。	更多信息： https://www.who.int/europe/news-room/questions-and-answers/item/long-term-care#:~:text=Long%2Dterm%20care%20includes%20a,basic%20rights%20and%20human%20dignity。
《马德里老龄问题国际行动计划》	2002年4月，联合国会员国在第二次老龄问题世界大会上通过了《马德里老龄问题国际行动计划》和《政治宣言》。时至今日，《马德里老龄问题国际行动计划》仍然是解决建设不分年龄人人共享的社会这一关键挑战的全球指导文件。该议程重点关注三个优先领域：老年人与发展；促进老年人的健康和福祉；确保建立有利的支柱性环境。《马德里行动计划》在这三个优先方向上确定了18个优先事项，包含35个具体目标，这些目标将通过239项具体行动建议来实施。 社会发展委员会负责在全球一级跟踪和评价各国执行《马德里行动计划》的情况，区域委员会负责审查和评价《马德里行动计划》在区域一级的执行情况。	有关《马德里行动计划》， 见联合国经济和社会事务部 。 另见 大会第79/147号决议 和 经济及社会理事会第2025/L.6号决议 。 另见 《马德里老龄问题国际行动计划的国家执行指南》 。 另见 《审查和评价〈马德里老龄问题国际行动计划〉的指导方针——自下而上的参与做法》 。
国际移民	国际移民被定义为居住国的变更，而国际临时流动则包括除与居住国变更相关之外的所有国际边境跨越（事件）。 有关更多信息，请参阅参考列中列出的资料。 请注意，在本调查中，“移民”的定义可作更宽泛的解释，并鼓励受访者在回答相关问题时提供此类定义。	联合国经社部，2025年。 《关于国际移民和临时流动统计的建议》 。 联合国经社部，1998年。 《国际移民统计建议第一订正本》 。 联合国经社部，2017年。 《通过人口普查衡量国际移民手册》 。

术语	定义	参考
国民转移账户	国民转移账户记录了某国居民间经济流量的收支情况，通常按年龄分类统计，涵盖特定日历年度的全国人口。这些账户是全面的，涵盖了本年度因生产商品和服务而产生的所有经济流量。 国民转移账户提供系统、全面且连贯的方法，用于国民账户主要构成部分的年龄分解，同时可估算家庭内部的私人转移支付。随着全球人口年龄结构发生深刻变化，各国正经历从高生育率和高死亡率向低生育率和低死亡率的人口转型，对国民转移账户的分析可为政策制定提供依据。 在亚洲及太平洋，多个国家在国民转移账户网络中有代表参与。更多信息请见： https://asia.ntaccounts.org/web/nta/show/%24admin/Members 国民时间转移账户在国民转移账户框架的年龄视角基础上融入性别维度，并按年龄研究家庭中无偿照护劳动的经济流动。	经济和社会事务部，2013 年。《国民转移账户手册：代际经济的测量和分析》。联合国出版物 销售编号：E.13.XIII.6。 另见：亚太国民转移账户，网址： https://asia.ntaccounts.org/web/nta/show/。 经济和社会事务部，2025 年。《国民时间转移账户》。联合国销售编号：销售编号：E.25.XIII.1。
姑息治疗	该方法通过预防和缓解痛苦，改善面临危及生命疾病的患者及其家庭的生活质量。对于老年人来说，这包括疼痛管理、社会心理支持、精神关怀和对家庭照护人员的支持，而不限于临终关怀。	世卫组织，2020 年。《 姑息治疗：重要事实 》。
身体活动	世卫组织将身体活动定义为骨骼肌产生的任何需要能量消耗的身体运动。身体活动指所有形式的运动，包括休闲时间的活动、往返于不同地点的交通活动，以及作为工作组成部分的活动。中等强度和高强度的体育活动都能改善健康状况。	更多信息见 https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/physical-activity 。
政策	政府通过的正式意向声明，确立了应对老龄化问题的原则、目标和指导方针。政策为立法、资源分配和项目开发提供了框架。它们通常是长期的，需要内阁或议会批准。法律往往以正义为框架，而政策旨在实现特定目标。	亚太经社会，2023 年。《 实用指南：亚洲及太平洋关于老年人的政策文件 》。
社会养恤金	亦称“非缴费型养老金”：由国家定期向老年人提供（以税收为资金来源）的现金转移支付，其领取资格不取决于个人过往缴费记录或收入水平。	国际助老会，2006 年。《为什么现在需要社会养恤金》。 国际助老会，2016 年。《国际助老会术语表》。
社会保障最低标准	社会保障最低标准是国家制定的基本社会保障措施，旨在防止或减轻贫困、脆弱性和社会排斥。这些保障措施至少应确保所有有需要的人在整个生命周期中都能获得基本卫生保健和基本收入保障。 根据劳工组织的指导意见，国家社会保障最低标准应至少包括在国家一级界定的以下四项社会保障：(a)	劳工组织，2012 年。《 2012 年社会保护底线建议书 》(第 202 号)。

术语	定义	参考
	提供基本卫生保健服务，包括孕产妇保健；(b) 为儿童提供基本收入保障，提供获得营养、教育、照护和任何其他必要商品和服务的机会；(c) 为处于劳动年龄但无法获得足够收入的人群提供基本收入保障，尤其是在疾病、失业、生育和残疾等情况下；(d) 老年人的基本收入保障。应按照国家法律和法规的定义，并遵守现有国际义务，向所有居民和所有儿童提供此类保障。关于消除贫困的可持续发展目标 1 包含目标 1.3，该目标提及了社会保障最低标准。	
战略	一项概述如何实现政策目标的全面计划。战略旨在确定实施政策所需的优先领域、方法和广泛干预措施。它们通常包含形势分析、战略目标和实施框架，但比行动计划更简略。战略可能会与政策和/或行动计划同时存在，也可能不会。	亚太经社会，2023 年。 《实用指南：亚洲及太平洋关于老年人的政策文件》 。
受教育权	受教育权载于《经济社会文化权利国际公约》第十三条以及若干其他国际和区域文书。受教育本身就是一项人权，也是实现其他人权不可或缺的手段。	更多信息： https://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/SREducation/Pages/InternationalStandards.aspx 。 https://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/SREducation/Pages/EducationAndHR.aspx 。
适当住房权	适当住房权源自《经济社会文化权利国际公约》第十一条第一款规定的适当生活水准权。它应被视为安全、和平和有尊严地居住于某处的权利，包括以下要素：(a) 住房权保障；(b) 服务、材料、设施和基础设施的可用性；(c) 可负担性；(d) 宜居性；(e) 无障碍；(f) 地点；(g) 文化适宜性。	更多信息： https://www.ohchr.org/en/special-procedures/sr-housing/human-right-adequate-housing 。

术语	定义	参考
蒂奇菲尔德城市小组	老龄化相关统计和按年龄分列数据蒂奇菲尔德小组一直致力于找出差距并制定国际标准和方法，用于编制与老龄化相关的主要领域的统计和数据，以及涵盖整个生命历程的按年龄分列的数据。它还一直致力于开发标准化工具和方法，用于生成按年龄分列的数据和老龄化相关数据，并通过在制定和传播新标准及方法方面发挥领导作用，鼓励各国采取行动。为了实现这些目标，蒂奇菲尔德小组已与联合国机构和其他关注老龄化和年龄统计具体方面的组织合作。 联合国会员国于 2018 年通过统计委员会第 49/118 号决议成立了蒂奇菲尔德小组。 该小组的概要报告于 2024 年 10 月发布。	更多信息： https://unstats.un.org/unsd/statcom/49th-session/documents/Report-on-the-49th-session-E.pdf。 https://unstats.un.org/unsd/methodology/citygroups/Titchfield.cshhtml。 https://unstats.un.org/unsd/methodology/citygroups/2487%20Improving%20the%20Visibility%20of%20older%20Persons%20in%20Global%20Statistics%20v1-0.pdf。
通用设计	通用设计是指对环境进行设计与构造，使其能够被所有人(无论年龄、体型、能力或残障状况)尽可能广泛地接触、理解和使用。	更多信息： http://universaldesign.ie/What-is-Universal-Design/。
全民健康覆盖	确保所有人都能获得质量足够、效果显著的必要卫生服务(包括预防、治疗、康复和姑息治疗)，同时确保使用这些服务不会让使用者陷入经济困境。	更多信息： https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/universal-health-coverage-(uhc)。